

Előfizetési árak:
Postán küldve, vagy helyben házhoz hordva:
Egész évre 6 frt — kr.
Félévre 3 frt — kr.
Évnyegyedre 1 frt 50 kr.
Községeknek egész évre előfizetve 5 frt.
Az előfizetési pénzek bérmentesen a kiadóhivatalhoz a legelőszörűbben postai utalvánnyal küldendők.

SZOLNOK-DOBOKA.

TÁRSADALMI, KÖZGAZDÁSZATI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Hirdetési díjak: Egy 30 négyszög centimeter tért elfoglaló egyszeri hirdetés díja 50 kr, ezen fölül 60 négyszög centimeterig 1 frt s így minden megkezdett 30 négyszög centimeternyi tér többlet után 50 kr. számíttatik. Kedvezményül 4—10-szeri beiktatásnál 50%, 11 és többszöri beiktatásnál 100%-nyi díjleengedés. Bélyegilleték minden beiktatásnál 30 kr. számíttatik.

Ismeretlen kézből jött cikkeket nem közlünk, s csak bérmentes leveleket fogadunk el. Kéziratok vissza nem adatnak.

Szerkesztőségi iroda és kiadóhivatal: Deés Kis-király-utca (Baló-ház)

„Szolnok-Dobokamegye“ hivatalos közlönye.

s a megyei gazdasági egylet

A lapot érdeklő mindennemű felszólamlások (reclamatiók) vagy hirdetések a szerkesztőséghez intézendők.

Nyilttéri cikkek garmond sora után 30 kr fizetendő. Hirdetéseket elfogad Mudrony és György hirdetési irodája a Hon szerkesztőségében, Budapest, Barátoktera 3. sz. Athenaeum I. emelet.

Megjelenik minden vasárnapon.

Kiállítás.

Deés, 1880. szept. 24.

Tavaly ilyenkor városunkban és vidékén az eszmecsere általános tárgya azon kiállítás volt, melyet egy szerény egyesület a legjobb indulattal kezdeményezett és a legnagyobb sikerrel befejezett, azon kiállítás, melynek eredménye iránt izmosabb volt a kétely, mint a remény, s a mely a hasztalannak vélt erőlködés feletti gunyosolyt végkifejldésében diadal örömmé változtatá.

Tárlatunk sikerének biztosítására jelentékenyen hatott azon körülmény, hogy annak tartama alatt tartá meg az országos kertészeti társulat évi közgyűlését városunkban, és csaknem döntőleg azon örvendetes tapasztalat, hogy az eléuk tűzött ezélt kellő lelkesedéssel karolta fel és erélyesen támogatta a többek közt Kolozsvár e tárgyban érdekelt lelkes közönsége is.

Szolnok-Dobokamegye méltán büszke lehet a kivívott győzelemre, de e vívmány értékét veszítheti, ha a kellő melegséggel nem őriztetik. Elhomályosul a szerzett jó hírnév, ha meg nem oltalmazzuk az üdvös eszme iránti közönnyel előidézett por belepése elől. — Ha kezünkbe kaptuk a zöldágot, tartsuk meg azt üdőségében. Használjuk fel minden alkalmat bebizonyítani azt, hogy nem véletlen művünk volt korunk anyagi bajaira rámutatni, de hogy azokat a magok valójában öntudatosan ismerjük, hogy nem volt szalmaláng

A „SZOLNOK-DOBOKA“ TÁRCÁJA.

A Wawel

(a lengyel királyok ősi lakkelye.)

Uj életre ébred a lengyel királyok régi vára az „elenyészett királyi városban.“ Csodálatosak Klio végzései. Mert amit Polonia legjobb fia sem mert volna remélni, mit egyetlen bárd sem álmodott a Visztula partján: hogy a lengyel akropolist, a lengyelek örömet s büszkeségét, ezredéves, küzdelemmel teljes élet megkövesült emlékjelet, a Jagellók eltűnt hátalmának utolsó halványuló emlékéit uj ifju pompában láthassák — ezt egy német származásu uralkodó fogja megvalósítani. S ha majd az utolsó durva szegletkő, s a régi vár omlatok falai ledőlnek, s az uj építmény szilárd kockái büszkén fognak a Visztulában visszatükröződni, valamint a régi, ugy az uj várpalota kövei is emlékeztető jelöl szolgálóának a lengyelek mai s jövendő nemzedéke számára.

A Wawel — ezen Krakó fölötti ódon várpalota, melyet a magyar király közelebb látogatásával megtisztelt — valódi jelképe mindannak, mit a lengyel nép első politikai ébredésétől átél, teremtet és szenvedett. Itt koronázták királyait, minden politikai cselekménynek itt volt bölcsője. A vár mythoszerű története a nyolczadik századba nyulik vissza, de zavaros és ellenmondásos, mint az a mondakör, mely hozzá fűződik. De az ifju nemzedék nem ismeri e várat, s a ki látta, csak sötét emlékeket hozott onnan magával. Ebben voltak egész a hatvanas évekig az állam-

iparunk és gazdaságunk felvirágoztatása iránti lelkesedésünk, hanem a mélyen érzett meggyőződés, a buzgó és helyes tervszerű tevékenységi vágy meggondolt nyilatkozása.

Ennek bebizonyítására az alkalmat az erdélyi gazdasági-egylet nyújtja azzal, hogy f. évi október hó 23-tól november 3-ig Kolozsvárott gyümölcsészeti és kertészeti kiállítást rendez.

Fent jeleztük, mily szolgálatot tett nekünk a kertészeti egylet, minót teljesítettek a kolozsváriak. Ime most rajtuk a sor beigazolni, hogy érdemesek voltunk támogatásukra. Beigazolni az által, hogy segédkezünk elérni azon ezélt, melyet magunk elé tűztünk.

Felesleges a kiállítás előnyeiről értekeznünk, a kibén ezek iránt kétely lakozott, azokról a közvetlen szemlélet utján szerzett tapasztalat nyomása alatt meggyőződött. Az is felesleges, hogy a gyümölcsészet és kertészet érdekében tartsunk védbeszédeket, és ismétlen soroljuk fel a már annyiszor elhangzott ellenmondást nem tűrő érveket. Megvagyunk győződve, elég ezuttal gyümölcstenyésztőink, kertészeink figyelmét a mutakozó alkalomra fölkérni, s ők tudni fogják Kolozsvár és öa maguk iránti köteleességeiket.

Tájékozás szempontjából közöljük a kibocsátott kiállítási értesítésből, hogy a tárlat a kolozsvári vigadó (redoute) tágas s alkalmas helyiségeiben fog tartatni, és hogy az a tervezet szerint 4 osztályra fog feloszlan. Mindenik osztály alosztályokra különül el. Az 1-ső (gyümölcs) osztálynak 4 alosztálya van, u.

foglyok börtönei, a második emeleti pompás marsall-termekben, szomorú lakóikkal, kiket erős őrizet zárt el a külvilágtól. Csak szűk nyílásokon nézhettek a szabadba e szerencsétlenek, szűk nyílásokon, mert a vár nagy ablakait szép renaissance ivekkel durva kéz falazta be. A sors gunyja volt az, hogy ott üljenek foglyul e szabadság-hősök, hol őseik egykor rakonczátlan büszkeséggel gyakorolták vetojogukat, hol marsalljaik a szomszéd békés országok ellen intézett háboruik tervét kifőzték.

Külső ellenség támadásának ma már kevés ideig állhatna ellen a vén vár; nem ugy mint az előtt, mikor a lengyel seregeket a Visztula völgyében meg lehetett verni, s győzelemről az ellenség mindaddig nem is szólhatott, mig a Wawelt birtokába nem vette.

Ennek daczára a századok folyamán több urat cserélt, s mindegyikről csak roszt beszélhet. Alig negyven év alatt háromizben vad tatár rontott a királyi termekbe, s alig távozott ez, Wenczel király jött, a nagy cseh. A tizenharmadik században volt ez, de nemsokára szebb napok virradtak a Wawelre. Lokietek Ulászló harcban függetlenné teszi az országot s a Wawelt székpálotává emeli. Ezután ötszázad éven át tanuja a királyok koronáztatásának, temetésének. Csak III. Zsigmond a tizenhetedik század elején lesz hűtlen a vén várhoz, és Varsót választja székvárosául, — de a Wawel azért megmaradt koronázói és temetkező helynek egész a mult század közepéig.

Nagy Kázmér alatt az épület ujjaalakult, s ebben az átalakításban áll fenn mai napig. A reformatio is rossz napokat hozott a várra. 1655-

m. alma, körte, szőlő és vegyes gyümölcs. A 2 ik osztály : vetemény és főzelék két megfelelő alosztálylyal. A 3-ik: szobakertészet, melynek alosztályai: a) szobában tenyésztő virágok; b) szobában tenyésztő dísznövények; c) virágcsokrok. 4-ik osztály: kerti eszközök és kézi gépek u. m. talajmívelési, gyümölcs-kerti, szőlőskerti, szobakertészeti, vegyes használatu eszközök.

A mint ebből látható a tervezet szakszerűen van elkészítve s tekintettel arra, hogy az egész mozgalom élén a gazdaság és ipar terén bokros érdemeket szerzett s kiváló buzgalmu Veress Ferencz úr áll, tökéletesen megvagyunk arról győződve, hogy ezen specialis kiállítás kitünően fog sikerülni.

Végül szükségesnek látjuk még az érintett értesítésből a következőket ideiktatni: „fölkéretnek a t. kiállítók hogy egy külön mellékelendő jegyzékben részletezzék a termelésre vagy előállításra vonatkozó főbb adatokat, illetőleg rövid leírásban közöljék kiállításuknak gazdasági statisztikáját vagy kezelési módozatát és azt is, hogy a kiállított mutavánnyal egyenlő minőségű termékből mennyi készlete van (vagy kívánatra mennyit állíthatna elő) és mi árért eladó.“

Az absolut becesel bíró kiállítmányok érem vagy pénz díjjal s dicsérő oklevelekkel jutalmaztatnak.

Óhajtandó volna, hogy nemcsak gazdafiaink, de gazdasszonyaink is érdem szerint támogassák a kitűzött ezélt, mert e nélkül bizonyára csonka volna a siker.

HAVAS GYULA.

ben a svédek vették be, s elpusztították; 47 év mulva másodsor is urai lőnek, s fölégették. Ujjáépítése után már csak kevés ideig állt fenn Lengyelország. Az utolsó nevezetes actio, mely a Wawel falai közt történt, az 1768-iki krakói coonfederatio aláírása volt. Az oroszok itt ostromolták meg a confederáltakat, s végre a várost és várat bevették.

E sok vihar s pusztulás daczára az egykori fény s pompa nyomai még mindig észrevehetők a váron. Az épületbe hatalmas kapuboltozat alatt juthatni, melyből még a palota udvarára vezet az ut. Ott valaha királyi ünnepélyek, lovagjátékok tartattak. Az épület falait Castiglione testvérek emelték a 16-ik században, boltíves falak ezek florenczi minták után. Széles márvány lépcső vezet az első emeletre, s ezen jutni a történelmileg nevezetessé vált erkélyre. Az erkélyszoba a jámbor Jadviga királynő lakása volt. Ettől jobbra van Jagelló Anna lakosztálya s ezzel összeköttetésben áll Báthory István házi kápolnája. Balra esik töle az ugynevezett ezüstterem. Egy másik erkélyre ama lépcső vezet, melyen Anjou Henrik menekült, mikor öt havi uralkodását megunta. Balra van azon lakosztály, melyben Nagy Károly meghalt s valamivel tovább ugyane folyóson a Tenczenszky-erkély s itt a vezető megállítja a látogatót, mert az erkély lábainál van a hires „Imocza Jama“, ama sárkánybarlang, melyhez a Wawel-mythos jórésze fűződik.

Krok vagy Krokus, a legrégebb szláv fejedelmi család ősapja építtette a Waweli várat. Kadlubek a legrégebb lengyel krónikás Krokusról a következőket írja: Krokusnak két fia volt. De a hegy barlangjában egy embertelen

Deés városa közgyűlése.

Városunk képviselő testületének folyó hó 22-én tartott gyűlésében tárgyalta ügyek között fontosabb és közérdekűebbek valának:

1. A Postautezből a vasuti állomáshoz vezető Halász-utca szabályozása és kiszélesítése tárgyában kiküldött bizottság jelenti, hogy az ugy nevezett Ferenczi-féle telek egyik jelenlegi birtokosa, ügyvéd Munteanu Ágoston részéről az ezen telekből szükségeltető földet, kész négyszög méterét 30 kr. át engedni; a lerontandó épületért pedig miután rom, semmi kárpótlást nem követel. Ezen kedvező ajánlat elfogadása mellett a nevezett teleknek másik tulajdonosa ügyvéd Lészai László még a tárgyalásra sem jelenvén meg, át-tétetni határozatott az alispánhoz a kisajátítást a törvények útján eszközölni. Mészáros Gligornak a telkéből elveendő 15 négyszög átengedéseért a követelt 5 frt megadatott. Az ugynevezett Marton féle telek nagyobb részének megvételére az illetőkkel az előleges megegyezés értelmében megállított 800 frt helyben hagyatott. Továbbá Juhász Károly és Harkó Ferencz iparosok a Rózsahegy alyában lévő szűk telkeikből az utca szélesítésére szükséges tért önként minden díj nélkül (éljenzés) följánlák. Csakis a lerombolandó kerítésnek a város általi helyre állítását követelvén, midőn ellenben szeszgyáros Voith Gergely terjedelmes telkéből az utca egyenes vonala érdekében kívánt földterület négyszög méterét 50 kr-ért nem a mérnök által felvett irányban, hanem saját építkezési érdekéből felállított vonalon kívüli részt nyilatkozott hajlandónak átengedni, melyre vonatkozólag a képviselő testület utasítá a tanácsot ez ügyben újabb tárgyalást kezdeni, melynek óhajtott sikerére annál inkább számít, mint hogy a fennirt tulajdonosnak közelebbről egy előnyös telek cseréjébe bele egyezett.

2. Városunk szűkes pénzviszonyaitól indítva a közmunka miniszterhez tett azon felfolyamodására, miszerint a helybeli m. kir. államépítési hivatal által a város érdekében teljesítendő műszaki munkálatok díjtalanul teljesíttessenek, válaszoltatott, miszerint az illető miniszternek nincs ellenére, ha 800 frt évi fizetéssel egy rendes mérnöki állomást állít be. Azon kijelentés mellett, hogy ezt a város pénzviszonyai nem engedik, hangsúlyozva lett, miszerint a megyére nézve is előnyösebb külön mérnök tartás költségéhez a város is járulhatna.

3. Olvastatott a megye alispánjának Deésakna községének városunkhoz leendő csatolása vad szörny lakott, melyet sárkánynak hívtak. Minden héten bizonyos számú szarvasmarhát kellett e falánk szörnynek átengedni. Ha a lakosság ezt meg nem tette volna, ugyanannyi embert kellett volna feláldozniok. Krokus ennél fogva fiainak megparancsolta, hogy a szörnyet öljkék meg. A fiatalabb Krokus cselhez folyamodott. Marhabőröket égő kénnel töltött meg, s mikor a sárkány azokat befalta, a lángok megölték. Krokus aztán a sárkány előtt megölte bátyját is, s azt adta tudtul, hogy a sárkánynyal vívott harcban esett el.

A várbeli székesegyház egyike a góthépítészet legszebb emlékeinek. A templom belseje élénken emlékeztet a Westminster-apátságra; mindkettő nemzeti pantheon. Két oldalt négy hatalmas márványoszlop emelkedik a templom hosszabb hajójában, melyek mögött jobbról s balról tizenhat kápolna áll. E kápolnák közelében Lengyelország uralkodói s nevezetesebb férfiai nyugszanak. A Jagello-kápolna a legszebbek egyike, gömbölyű arannyal bevont fedelével, mely alatt a család sirboltja mélyed. A templom közepén egy másik kápolnában négy ezüsből öntött angyal ezüstkoporsóban szent Szaniszló holttestét tartja. Lent a sirboltban nyugszanak Szobieszky János, Nagy Kázmér, Wiszniowiecky és Wasa Ulászló, továbbá Koszeiuszko és Poniatovszky József holttestei.

Ilyen ma a Wawel. Mi lesz belőle egykor? A béke emlékköve és a szabadságé.

Ugy legyen.

iránt a szükséges tárgyalások keresztül vitele iránti átirata. A képviselő testület az iratokból meggyőződván arról, hogy Deésakna nagy községe kis községé leendő átalakulása tárgyában keresi meg a törvényhatóságot, s így nem lát alapot a tárgyalások megkezdésére, annál inkább, mert már ezelőtt évekkkel kezdeményezett egyesülésre éppen Deésakna semmi hajlandóságot nem mutata.

4. A folyó év elején megtartott számonkérő szék városunk közigazgatásában észlelt több hiányoknak okát városunk jelenlegi szervezetében is találva, fölhiyta a várost szabályrendeleteinek módosítására. Az ezen tárgyan kiküldött bizottságot betérjesztett munkálatjok után utasítá, a számonkérő szék e tárgyra vonatkozó jegyzőkönyvének megtekintésére. Ennek megtörténte után is jelenti a bizottság, miszerint előbbi nézetéhez ragaszkodik, ajánlja javaslatának elfogadását. Ezzel szembe indítványoztatott, miszerint az újabb törvények értelmében a városi szabályrendelet több pontja gyökeres átalakításra várakozik, ezen munkálat tétessék félre, melyre felhozatván, hogy városunk jelen szervezete cyklusából még három év vagyón hátra, de ennek lejártáig is a közérdekben szükséges a kitüntetett módosítás, melyre a képviselő testület ezen javaslatot elfogadva, határozta annak a törvényhatósághoz leendő fölterjesztését jóváhagyás végett.

5. Olvastatott a helybeli államépítészeti hivatalnak a Szamos külső hidja ügyében tett átirata, mely szerint annak kijavitása mintegy 12,000 frtba kerülne, újbóli építése pedig mintegy 24,000 frtba. Városunk ezen hidjának kijavitására mult évben több mint 4000 frt adatott ki, mind a mellett annak újbóli kijavitása sürgettetetik és midőn a hivatalos és nem hivatalos szakértők annak hiányait más-más okokban keresvén és találva, a képviselő testület tartva attól, hogy a kijavitásra teendő tetemes költségek mellett is óhajtott cél nem érhet: elhatározta az építészeti hivatalt egy újabb hid tervének elkészítésére felkérni, tekintetbe véve azt is, hogy miután a Szamos a város melletti medrét elhagyta a tervelendő új-hid kinyújtása is figyelembe vétessék.

6. A városunkban fenálló három osztályu ismétlő iskola a tanoncok számának tekintetbe vételével még egy osztályal szaporíttatni határozatott, melyben községi tanító Nagy Kálmán lett alkalmazva.

7. Olvastatott Róth Pál képviselőnek azon írásbeli indítványa, melyszerint a város tulajdonát képező Csatán községében folyamatban lévő erdő kiszakítás alkalmával az irtások kisajátítására hívja fel a közönség figyelmét. A képviselő testület tagjai részvétellel fogadják a fenirt városunk fölvirágzására törekvő buzgó tagjának gyengélkedését, ez ügy áttétetett az e tárgyan régebben kinevezett bizottsághoz.

—y.

Szamosvölgyi vasút.

Ezen vasút-társaság folyó hó 9-én tartott rendes igazgatósági ülésében — Br. Bánffy Dezső elnökle alatt — következők tárgyalattak és nyertek elintézt:

a.) A Böck Gyulával földmunka, Voith és Kissel szállítások, Horváth Gyulával a hidak és Bartok Józseffel a magas építmények létesítése tárgyában kötött szerződések jóváhagyattak;

b.) A Muntján Ágoston társasági ügyvéd által a kisajátítás tárgyában beadott jelentés tudásul vétetett, nevezett ügyvéd a megkötött szerződéseknek leváltára helyezése végetti beadására útasított;

c.) A pénztár és könyvviteli jelentés, melynek értelmében 1880. április hó 12-től 1880. augusztus hó 31-ig befolyt 606,327 frt 76 kr, kiadatott a lefolyt augusztus havában 33,358 frt 18 kr, 9 fejezetben — tudásul vétett, nemkülömben e jelentés kapcsán az, hogy a könyvek teljesen berendezvék és augusztus végéig minden tétel elkönnyveltetvén, a pénztár osztály „a jour“;

d.) Az újabb szükségleteknek u. m. vasanyagok, puha és kemény-fák beszerzése tárgyában a brassói bánya és kohó részvénytársaság, Haltrich C. G. és Gr. Bethlen Pállal kötött egyezmények jóváhagyattak;

e.) Elnökség megbízott a kisajátítás mér-

női műveleteinek végrehajtását eszközöltetendő egy oly szakmérnök alkalmazására, ki ily munkálatokban teljes jártassággal bír;

f.) A műszaki osztálynak folyó szeptember havára betérjesztett költség előirányzata — 41,000 frttal — tudásul vétetett és jóváhagyatott;

g.) Az igazgató-főmérnök által betérjesztett — a m. kir. állam-vasúttak apahida-kolozsvári vonalrésze és a kolozsvári pályaudvar közös használatát, továbbá kocsik kikölcsönzését tárgyzó egyezmény örömmel vétetett tudásul;

h.) A társasági hivatalnokok és szolgákra vonatkozó „Szolgálati szabályzat“ felolvastatott és jóváhagyott;

i.) Igazgató főmérnökkel az építkezés idejére egyezményt létrehozni elnökség utasított;

j.) A részvények kinyomattatása elhatározatott s azoknak darabja 1 frt önköltség bevérese mellett azoknak — kik teljes fizetést eszközöltek — a pénztár kiállítani és kiadni utasított;

k.) Ujabban előnyös árban ajánlott s az államvasúttak keleti vonalának állomásain fekvő mintegy 3000 drb talpfa megvételni határozatott;

l.) A vonal mentén felállítandó távirda ügyében végleges megállapodást létrehozni igazgató-főmérnök megbízott;

m.) A consortium azon előnyös ajánlata, hogy a forgalmi eszközök beszerzése a vasút-társaság által direct eszközöltessék és e miatt 194,000 frt névleges értékű elsőbbség a pénztárba visszahelyeztessék, miután ez által tetemes összegű megtakarítások éretnek el — örömmel elfogadattott s ily értelemben intézkedni elnökség megbízott;

n.) Titkár által bemutatott több darab állomások elnyerése iránti kérelmek jövő ülésben.

Walser Ferencz újabb ajánlata — melynek értelmében, ha a további kúta és berendezések gyarából rendeltetnek 50%-ot a számla értékéből törzsrészvényekben kér utalványoztatni — igazgató-főmérnöknek véleményezésére kiadatni, határozatott.

Továbbá Deés városa ajánlata — melynek értelmében részvényei összegének részletében 2000 köbméter tüzfát 8 köbméterét a 12 frt 40 kron átadni felajánl — igazgató-főmérnöknek véleményezésre kiadatni határozatott.

Be lett mutatva továbbá Demeter Béla helybeli kereskedő kérvénye a „Szamosvölgyi vasút szállítója“ czimnek elnyerése végett, határozatott, tekintve, hogy Demeter Béla városunk első rangu és közbecsülést kiérdemelt kereskedője, ki a közügyek iránt folytonos érdeklődést és hazafias áldozatkészséget tanusít, részére a kért: „Szamosvölgyi vasút szállítója“ czim engedélyeztetik.

Titkár útasított, hogy a késedelmes fizetők 8%-tőli késedelmi kamatokat a fizetések alkalmával elszámolásba hozzon és beszédjen, a nem fizetők pedig törvényes úton kötelezettségeik teljesítésére reá szoríttassanak, illetőleg társasági ügyvéd által bepereltessenek.

Az ülés ezekután bezárattott.

Kapcsolatosan ezekkel még következőket látók czélszerűnek tudatni: földmunkálat elkészítetett a mai napig 170,000 köbméter; 4 órház kész, az apahidi Nagy-Szamos hidja két hét alatt befejeztetik.

Midőn még megjegyzem, hogy a szükséges mozdonyok és kocsik bevásárlása végett a vasút-társaság elnöke és igazgató-főmérnöke Bécsbe utaztak, s egy mozdony a sotterezéshez már Kolozsvárra be is érkezett, tudatom, hogy a deési állomásnál a töltéshez szükségelendő földnek könnyebb elhordása czéljából a lerakott sineken ugy nevezett anyaghordó kocsik alkalmaztattak, melyeken egy tolásra 10 köbméter föld továbbbitható, — naponta 30 tolás eszközölhető — tehát 300 köbméter föld szállitható.

A vasút-társaság kiadásai folyó év augusztus végeig következők:

Kiadatott következő fejezetekben:

I.) Alapítás	6,403 frt 36 kr.
II.) Központi igazgatás	4,585 frt 66 kr.
III.) Külszolgálat	1,668 frt 28 kr.
IV.) Tervezés és nyomjelzés	5,411 frt 33 kr.
V.) Kasajátítás	10,694 frt 23 kr.

VI.) Alépitmények	26,254 frt 96 kr.
VII.) Felepitmények	313,884 frt 13 kr.
VIII.) Magas építmények . . .	1,258 frt 30 kr.
IX.) Pálya elzárás	1,370 frt 12 kr.
Biztosítékul állampénz- tárba elhelyezve	30,000 frt — kr.
Elsőbbségeknél leiratott	200,000 frt — kr.
Egy számlán követeltetik	222 frt — kr.
	601,752 frt 55 kr.

Soraimat bezárólag örömmel jegyzem meg, hogy igazgatósági üléseink nemcsak az igazgatóság, hanem a felügyelőbizottság tagjai által is pontosan látogattnak, elismeréssel kell adoznunk az igazgatóság, felügyelő bizottság tagjai s a társaság nagyérdemű elnökének az építkezésnél s a vezetésnél díjtalanul teljesített közreműködéseikért, mely önzetlen eljárásuk folytán valóban nagy megtakarítás lett már eddig is elérve.

Deesen, 1880. szeptember hó 22-én.

BÁNKÖVY.

A deési tűzoltó-egyletről.

Tűzoltó-egyletünk javára működvelőink „Mátyás diák vagy a czinkotai icze“ énekes vigjátékot fogják előadni f. évi október 3-án. — Az előkészületek (naponkénti próbák) erélylyel folynak s így bizton számíthatunk egy kerekded, összevágó előadásra. Hogy a közönség a jótékony-czélnak hozandó áldozatáért bő kárpótlást fog nyerni, arra elég biztosítékot látunk a darab megválasztásában, mely az egyes történelmi vázlatok mellett a legmulattatóbb részleteket nyújtja — és a szerepek tapintatos kiosztásában. Nincs okunk tehát kételkedni, hogy közönségünk tömeges megjelenésével jutalmazandja lelkes működvelőink buzgó törekvését, különösen akkor, midőn egy oly közhasznu egyet támogatásáról van szó, mint a tűzoltó-egylet.

Félre tehát a közönnnyel! Karoljuk fel azon testületet, mely a közönség nyugalmaért saját nyugalmaát áldozza fel, mely tűz-vész alkalmával más vagyonának megmentéseért egészségét teszi kockára s életét veszélyezteti a nélkül, hogy azért a közönség elismerésén kívül más jutalomra még csak igényt is tartana.

A tűzoltó-egylet gyarapodása, emelkedése és virágzása a város tekintélyével és fejlődésével azonos, és annak széttözlése, feloszlása nem válna dicsősségére a városnak akkor, midőn a tűzoltóság országosan szerveztetik. Már pedig a t. közönségnek eddig tapasztalt közönye mellett alig jósolhatnánk neki hosszas életet.

Ideje volna, hogy a város, mint testület is tegye meg e részben reá háromló köteleességét, s ha másképp anyagi helyzeténél fogva támogatni nem tudja, tekintse az egyetlet sajátjának és támogassa erkölcsileg. Léptesse életbe az általános tűz-véd kötelezettséget, mutassa meg, hogy saját érdekében ön akaratából cselekszik, s ne várja, hogy az épen most életbe léptetendő tűzrendészeti szabályok által arra reá szoríttassék.

Erélyes, közszellemű polgármesterünk ügybuzgóságától reméljük, hogy ezen ügyet mielőbb a képviselő testület elé fogja vinni, s nem kételkedünk, hogy a képviselő testület minden tagja ismert közhasznu, hazafias ténykedése oda fog irányulni, hogy ezen ügy a város jól felfogott érdekéből kedvező megoldást nyerjen.

S miért ne lehetne az oly szép fejlődésnek indult volt, de anyagi bajok miatt feloszlott tűzoltó zenekart újból rendezni? Mint tudjuk a városnak közadakozásokból egy 180 frtnyi népzene-alap áll gyümölcsözés alatt rendelkezésére s ezen összeget a tűzoltó-egylet még a mult évben kérte a város közönségétől zene célokra átengedni, s kérését ezen zene-alap főalapítója néhai Mózsa László beleegyező nyilatkozatával is támogatta s így semmi akadály nem áll útjában annak, hogy a képviselő testület ezen összeget az ajánlott garantiák mellett a tűzoltó-egyletnek átadja.

Ez által az elhanyagolt zene-ügy újabb fejlődésnek indulna, s a közönség izlésének megfelelő zenekar szerveztethetnék, annyival is inkább, mert a tűzoltó-egylet tulajdonát képező értékes hangszerekkel rendelkezik.

VEGYESEK.

— **A folyó évi október 4-én tartandó megyei közgyűlés elé terjesztendő ügyek sora előkészítése** czéljából folyó szeptember hava 29-én délelőtt 10 órakor állandó választmányi ülés leend.

— **A tűzoltó-egylet** parancsnoksága folyó hó 19-én tartott ülésében Vásárhelyi József tűzoltót több rendbeli szolgálatbeli hanyagság és rendtelenség miatt, az egyletből másodizben zárta ki.

— **A kolozsvári lóversenynek** kiváló érdekét kölcsönzött azon öröndetes körülmény, hogy a futtatók között több új névvel találkozunk és a nézők is szokatlanul szép számmal díszlegtek a két napi verseny lefolyása alatt.

— **A maros-ludas-besztercei** vasut traci-rozása végéhez közeledik s főmérnök Herczeg állítja, hogy a földmunkálatok három hó alatt elkészülhetnének, hanem miként írják Beszterczéről: „egy kis baj van, évenként harminczkét ezer forintoeskát kellenék a prioritások garantirozására megreszkizrozni, mire a sor reá kerülhetne, s nem is.“

— **A nagyméltóságú m. kir. földmívelési miniszterium** megyénk gazdasági egyletének a kendertermelés és kikészítésről szóló munkát az érdeklődőkkel leendő közlés végett megküldötte. Ezen munka, mely a kendertrő és tisztító-gépek rajzaival van illusztrálva, megyénk gazdasági egyletének titkári hivatalában bárki által megtekinthető. A gépekkel kísérletek tétettek és azok teljesen kielégítőeknek találtattak; egy ily gép ára 250 frt, ha lő-eőre alkalmaztatik 25 frittal magasabb árban, Vidats budapesti gépgyárában a gandasági-egylet útján is megrendelhető.

— **Fölhivjuk** a közönség figyelmét mai számunk hirdetési rovatában az első magyar általános biztosító társaságnak, a biztosításra vonatkozó előnyös fölhívására.

— **A nagybánya-szathmári** vasutra Szathmármegye rendkívüli gyűlése a közmunka-alapból huszezer frtot szavazott meg.

— **Meghívás.** A „szolnok-dobokamegyei tantestület“ deési járási körének megalakulása czéljából felkérem az ezen körhöz tartozó t. kartársainkat, sziveskedjenek október 1-én d. e. 11 órakor, a polg. fiuiskola nagytermében tartandó gyűlésen megjelenni. Deesen, 1880. szeptember 24-én. Megbizásból: Szabó Ferencz, polg. isk. igazgató.

— **A kereskedelmi mlniszter** megengedte, hogy Magyar-Lápos községében e hó 26 és 27-re eső országos vásár ez évben kivételesen e hó 30-dikán és október 1-én tartassék meg.

— **Kolozsvárt** a városi képviselőbizottság közzelebbi gyűlésében tárgyalás alatt volt a szamosvölgyi vasút igazgatóságának átíratata, melynek következtében egy kisajátított föld-részletnek részvénynyel leendő kifizetése elfogadtatott, sőt a kérdés a szakosztályhoz utasított, a vállalat további támogatására nézve véleményadás végett. És itt legyen szabad reménylenünk a közjó érdekében, hogy Kolozsvár lelkes közönsége a szamosvölgyi vasutal szemben eddig tanusított s legkevésbé sem indokolt ellenszenvét, tényekkel fogja helyre hozni, annál is inkább, mert a szamosvölgyi-vasút igazgatóságának felfolyamodása következtében Deés-Szamosujvár és Kolozsvár között az egyenes és közvetlen vasúti közlekedés az illető minister által már engedélyeztetett. S ez által azt hisszük, hogy Kolozsvár köz- és magánérdekeinek is hasznos előny biztosított. Így el van érve azon cél, melynek érdekében indultak volt meg Kolozsvárt a szamosvölgyi vasút kezdeményezésekor az ellenző s minden alapuélküli mozgalmak, s ez óhajnak is elég van téve a nélkül, hogy ezért a kolozsváriak által tervelt Kis-Szamos bal partján, egy magát ki nem fizető költséges mellék vonal építenék.

— **Borászati kormánybiztos** Miklós Gyula megyénk gazdasági egyletet is felszolitotta a külföldre szállitando szőlő tárgyában, melyre vonatkozólag az igazgatóság intézkedése következtében felhivatnak a netalán külföldre szállításra vállalkozó szőlő tulajdonosok, hogy ez ügyben egyletipénztárnok Demeter Bélához folyamodjanak, ki ez érdeken készséggel nyújt felvilágosítást s eszközli a szállítást.

— **Az „Ország Világ“** legujabb XX-dik füzeté szép kiviteli képekkel s érdekes tartalommal jelent meg. — **A „Képes Családi Lapok“** 51-ik száma igen érdekes tartalommal és kitűnő képekkel jelent meg. E számhoz van mellékelve „Nővilág“ cz. dívatlap szeptember havi száma, s Helvey Laura művésznő színnyomatu arczépe. — Megjelent Rautman „Magyar Lexiconának“ 62, 63. füzeté, egyenkint is kapható 30 kron. — Kolozsvárt október 1-én „Ellenzék“ czimen politikai napilap indul meg. Előfizetési ára: egész évre 12 frt. Megrendelhető Stein János könyvkereskedésében.

— **A királyt a magyar határon** Trefort és Ordódy miniszterek, s számos főúr és nagy néptömeg lelkesen fogadták. Utja egészen Gödölőig igazi diadalut volt. — **A protestáns egyházi konvet** kimondta, hogy a német nyelv köteles tantárgy legyen a protestáns iskolákban. — **A király bucsuja Galicziától** igen meleg volt. Szombaton Samborban fogadta ő felsége a tisztelő küldöttséget s itt már megjelent néhány magyar főúr is. — **A delegációk** október 15-én ülnek össze Budapesten. — **A Franczia kormány válság.** Freycinet miniszterelnök lemondott s Grévy köztársasági elnök Jules Ferryt bizta meg új kormány alakításával. — **A király Bukovinában** tett látogatást. Az egyes állomásokon az ünnepi ruhába öltözött lakosság nagy tömege mindenütt lelkesülten fogadta. — **Torma Károly** egyetemi tanár visszatért aldunai régészeti útjából, sok beeses anyagot gyűjtve. — **A Berliini osztrák-magyar** alattvalókat szivesen fogadta Rudolf trónörökös. Az egyesületeknek 1500 márkát adományozott. — **Moszkvában** a rendőrség számos fiatal embert fogott el és kideríté, hogy a téli palota folrobbantója Londonban tartózkodik.

HIVATALOS RÉSZ.

Szolnok-Dobokamegye alispánjától.

11274. sz. 1880.

Mindenik szolgabírónak.

A folyó évi utmunka váltásdíjak 3-ik és utolsó részlete a közmunka szabályrendelet 6. §. értelmében október 1-én az elmaradt részlet kétszeres terhe mellett fizetendő lévén, felkérem a czimet a községi előjáróságoknak szigorú köteleességévé tenni, hogy ez utolsó részletet az előbbi részletekből netalán elmaradt hátrálékokkal együtt október hó 15-ik napjáig felelősség terhe alatt szolgáltatassák be a megyei házi pénztárba.

Deesen, 1880. szeptember hó 15-én.

Szarvadi Pál,

kir. tanácsos-alispán.

A gazdaközönséghez.

A december havában eszközzendő pót-lovazás alkalmával a 9-ik honvéd huszár ezred részére 60 drb közönséges pót-ló 245 frt átlagos áron lévén bevásárlandó, — az ezred parancsnokság felkérése folytán felhivom mindazon tenyésztő és lótulajdonos urakat, kiknek e czélnak megfelelő lovaik eladók, azt én nállam legkésőbb október hó 15-ig bejelenteni, hogy így a pót-lovazásra alkalmas lovakat nyilvántartván, a nmlgu kormány azon közhasznu intentiójának, hogy a lótenyésztés emelése czéljából, a remonda lovak közvetlen a tenyésztőktől vásároltassanak, segédkezet és a tenyésztőknek módot nyujthassák állataikat a legjobban értékesíthetni.

Kelt Szt.-Benedek, 1880. szept 20.

Gróf Kornis Viktor,

m. lótenyész. bizottsági elnök.

Felelős szerkesztő: KOVÁCS SAMU.

Sz. 7663. -- 1880.

1 — 2

Árverezési hirdetmény.

Csicsó-Györgyfalva községében a birtokosságot illető összesített italárulási jog jövő 1881. év január 1-ső napjától kezdődő 3 egymásutáni évre folyó évi október hó 8-án d. e. 10 órakor Csicsó Györgyfalva községében a körjegyzői irodán tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adatni.

Az árverési feltételek addig is a szolgabírói irodán bármikor betekintheők.

Deési járás szolgabírójától.

Deés, szeptember hó 20-án 1880.

Hatfaludi József,

szolgabíró.

Pályázati hirdetmény.

A tordavilmai körjegyzőségbe egy segédjegyző kerestetik — 200 frt évi fizetéssel és eshetőleges mellék jövedelemmel.

Ezen állomást elnyerni óhajtok pályázatukat a körjegyzői vizsgáról szóló és megbizhatóságukat igazoló okmányokkal felszerelten alólirhoz folyó év október hó 15 ig beadhatják.

Tordavilmán, 1880. szeptember 20. án.

Buzura Péter,
körjegyző.

1—2

AZ ELSŐ MAGYAR ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG

ingyen

biztosít az első évben

LAKHÁZAKAT ÉS GAZDASÁGI ÉPÜLETEKET

ugy, hogy a díj-fizetés

az ingyen év előzetes élvezete után

csak a második évben veszi kezdetét,

ha az épületek nála hat évi tartamra biztosítottak.

Bővebb felvilágosítást nyújtanak:

Az első magyar általános biztosító társaság ügynökségei „Deés” és vidékére

Nik Ferencz.

Bovánkovics Gyula.

Róth Pál,

3339.—1880.

D. v. t.

(3—3)

Deési országos vásárok.

Közzététeik, miszerint a földmivelés, ipar és kereskedelemügyi miniszterium 23277.—1880. sz. határozatával megengedni méltóztatott, miszerint a deési országos vásárok jövőben 5—5 napon át tartassanak, és pedig:

1. Hamvázó szerdát követő szombaton és vasárnap a sertés és juhvásár, hétfőn és kedden a ló és baromvásár, szerdán pedig a termény és belvásár.

2. Urnapját követő pénteken és szombaton a sertés és juhvásár, vasárnap és hétfőn a ló és baromvásár, szerdán pedig a termény és belvásár.

3. Augusztus 17-én és 18-án a sertés és juhvásár, 19-én és 20-án a ló és baromvásár, 21-én pedig a termény és belvásár.

4. December 9-én és 10-én a sertés és juhvásár, 11-én és 12-én a ló és baromvásár, 13-án pedig a termény és belvásár.

Deés város tanácsától 1880. szept. 5.

Vékony Ferencz,
polgármester.

Losonczy István,
főjegyző.

Szamosujvári járás szolgabirájától.

Sz. 6793.—1880.

2—3

Pályázati hirdetmény.

Lozsárd, Kis-Jenő, Onok, Tötör és Moró csoportosított községek halálozás folytán üresedésbe jött körjegyzői állomására.

Felhivatnak mindazok, kik ezen 400 frt fizetés, lakbér és irodai átalánnyal javadalmazott állomást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerű pályázati folyamodványukat alólirhoz folyó hó 30-ig annyival bizonyosabban beadni el ne mulasszák, mivel a később érkezettek tekintetbe nem vétetnek.

A választás folyó évi október 6 án d. e 10 órakor Lozsárd községben fog megtartatni.

Sz.-ujvár, 1880. szeptember 14-én.

Szilágyi Albert,
szolgabíró.

Szamosujvári járás szolgabirájától.

Sz. 6786.—1880.

2—3

Pályázati hirdetmény.

Nagy-Iklód, Kocséd-Szilvás és Tóthfalu községek csoportosított körjegyzői állomására.

Felhivatnak mindazok, kik ezen 400 frt évi fizetés, lakbér és irodai átalánnyal javadalmazott állomást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt pályázati kérvényüket f. évi szeptember 30-ig beadni el ne mulasszák, mivel később érkezettek figyelembe vehetők nem lesznek.

A választás folyó évi október hó 7-én d. e. 9 órakor Nagy-Iklód községben fog eszközöltetni.

Sz.-ujvár, 1880. szeptember 15-én.

Szilágyi Albert,
szolgabíró.

Több ezer hölgy és férfi köszöni szerencsáját, egészségét, szépségét és ifju életét ezen kitüntetett gyógyszeres illatszereknek.

HAMISÍTÁSOK ELLENŐRZÉSE VÉGETT



EGÉSZSÉG, IFJUI ÉLETERŐ ÉS SZÉPSÉG!

ESZKÖZLÉSÉRE LEGHASZNOSABBAK
A LONDONI, PÁRISI ÉS BÉCSI VILÁGKIÁLLÍTÁSOKON
KITÜNTETETT GYÓGYSZERES ILLATSZEREK,
MELYEKET FELTALÁLT ÉS KÉSZÍT

BÁNYAY LITERÁTI KÁROLY

DIPLOMAT. GYÓGYSZERÉSZ KOLOZSVÁRTT, ERDÉLYBEN.

Ő Felsége I. FERENCZ JÓZSEF cs. királyi szabadalommal jutalmazta
az Egészségi és Szépítő Illatszerek feltalálásáért.

"VICTORIA PARFÜM."

EGÉSZSÉGET, SZÉPSÉGET, ÉLETERŐT,
és IFJUI TEHETSÉGET ESZKÖZÖL.

Csak ez az egyetlen „világkiállításokon kitüntetett gyógyszeres illatszer” bizonyosadhatással, hogy HÖLGYEKET és FERFIÁKAT MEGIFJÚJT és ifjakká istartós egészséget és szépséget biztosít.

Az arcon képződött ráncokat elsimítja, himlőhelyet, szepit, májfoltokat és bőrvörösséget elenyésztet; az arcnak tisztánom fehér bőrt és ifjúságot idéző elő.

Mosdó vízbe vegyítve a gyengült szemeket, lélegző műszereket, testi és nemiszeket erősíti, eleveníti s állandó ifjui tehetséget és életet biztosít.

Fürdőbe vegyítve az emberi test külső és belső szervezeteire a legidősebb hatású.

Főfajásokat—Migrain—és köszvényes szenvedéseket megszüntet, s kellemes alvást idéző elő s legégségesebb flusólószes 140. gramu nagy üveggel. Ára 1 frt 40 kr.

Ezen illatszer 6 Felsége a császárné és királyné legmagasabb elismerésével PALOTAFÜSTÖLŐÜL elfogadni kegyeskedett.

AROMATINSZÁJVIZ.
ez a legkellemesebb szájlehelletet eszközöl, a fogakat színdíjja a fogakat megerősíti, a fogakat tisztítja s romlástól megóvja és fogfájás ellen ez a leghasznosabb gyógyszer.

Egy 140 gramu nagy üveggel. Ára 1 frt 25 kr.

AMANTINÉ ARCPOMÁDÉ.
Szepit, májfoltot és pattanásokat eltávolít és finom arcbőrt idéző elő. Porcellán fedős téggel. Ára 1 frt.

AMANTINÉ SZÉPÍTŐVIZ.
szepit, májfoltot, bőrvörösséget eltávolít, s az arcz- és testbőrnek azonnal csodaszépéget eszközöl. 140 gramu üveggel. Ára 1 frt.

ERDÉLYI FLORA POMÁDÉ.
A haj szépitésére és rendezésére. Ára 60 kr. c. e.

Minden edényben domborn betűkkel van jegyezve: BÁNYAY L. K. KOLOZSVÁRTT

Megrendelések Postautalványra vagy utánvétellel azonnal megküldetnek Bányay Literati Károly saját házából Kolozsvárról, — hol minden 6 hat forint áru cikkek csak 5 öf forintért számítanak.

Valódi jó minőségben és gyári áron vannak bizományi raktárakban: Budapest Török József-Jesovits Mihály- és a magyar királyi udvari gyógyszerárakban, — Sárkány J. M. és Kertész és Eisert urak diszmkerekeskedésében. — Nagy-Váradon Huzella Mátyás és fia uraknál. — Debreczenben Szepessy ur Diszmkerekeskedésében. — Nagy-Szebenben Albrecht Adolf urnál. Brassóban Malcher A. — Segesvárt Teutsch uraknál Bécsben a magyar királyhoz címzett gyógyszerárakban.

Ezen kitüntetett gyógyszeres illatszerek használati utasításai minden cikkhez mellékeltek, ugyancsak közölve vannak a Bányay Literati Károly által Kolozsvárt kiadott és onnan megrendelhető Magyar-, Német- vagy Román kiadásban lévő Zsebkönyvben ezen cím alatt: **A MÉTER ÉS RÉGI MÉTERÉK KÖNNYEN ÉRTHETŐ ÁTSZÁMITÁSA** adás-vetés és építésnél a megfelelő árkiszámítása. — **BOLTI ÁRA** 20 kr. o. é., melyért bérmentesen megküldetik.

"JUVENTÁS HAJFÉJTŐ."

Ezen ártalmatlan hajszínező illatszer csak egyazon használati után is, az őz haj, szakál hajsz és szemöldök ifjkor természetesen szőke, barna- vagy fekete színt rögtön visszavet. Törököt és vankost nem szenved, s a naponta mosdások, sőt bőrfürdők után is az ifjkor haj színe több hónapokig tartósan marad. — Használati eszközökkel és utasítással dobozba rendezve Ára 3 forint.

BALSAMIN HAJESSENTIA.
Ez a hajkorpát rögtön eliszítja, a haj töveit erősíti és a kihallást megszünteti. — Egy nagy 140 gramu üveggel, Ára 1 frt 25 kr.

KITÜNTETETT HAJNÖVESZTŐ.
BALSAMIN POMÁDÉ.
Ez a legbiztosabb szer a haj növesztésére és a haj őszülése ellen. — Bronzfédős fehér téggel. Ára 1 frt.

BRILIÁNS FOGPOR.
A fogakat hófehérre tisztítja — odvasodástól és blizsodástól megóvja. Védjegyes nagydobozzal, 100 gram Ára 1 frt.

RADICAL BALZAM.
TYUKSZEM IRTÓ GYÓGYSZER
Mely által a "Tyukszem" fájdalom és metsző eszközök nélkül gyorsan és gyökeresen eltávolítható. Ára 1 frt.

Kitüntetett és legjobbnak elismert **MAGY. NEMZ. BAJUSZPÉDRŐ.**
Ez a legkedveltebb szilárdul őszetartó a tetszés szerinti hajlékonyságért, mely a bajuszt nem tör, fésüléskor sem tépi, sőt a bajuszt növeszti. — Védjegyes ércdobozzal, szőke vagy barna-színű, Ára 50 kr.

VÉNUSZSZÉPSÉGPOR.
Ez az arcznak és a testbőrnek bámulatos szépséget, tartós finom simaságot rögtön előidéző és minden kitéseket eltávolító Védjegyes nagydobozzal, 100 gram Ára 1 frt.

ŐSZINTE ELISMERÉS.

A LONDONI, PÁRISI ÉS BÉCSI világkiállításokon kitüntetett hazánkbeli gyógyszeres illatszerek hasznosságáról.

T. cz. BÁNYAY LITERÁTI KÁROLY
Diplomatikus gyógyszerész urnak,
Kolozsvártt.

Örömmel szolgál azon kedves meggyőződés, hogy szerett hazánkban is találkoztunk önben oly jeles képzettségű vegyész és gyógyszeres illatszergyáros, ki saját találmányu gyógyszeres illatszerait a világkiállítások legnagyobb versenyére bátran merete felkúldeni; s azok a világkiállításokon a legképzettebb szakemberek által alakult Jury tagjai által kitüntetésekre méltóknak érdemeltettek; melyek szerint ezen gyógyszeres illatszer a szenvedő emberiség segítésére jótékony hatásnak lettek elismerve s mint ártalmatlan létrészekből állóknak tanúsítván; ezek szerint a forgalomban levő sok külföldi híresztelt gyógyszeres illatszer helyett ezek a legbiztosabban használhatók.

Miután én mint erdélyi királyi biztos hatóság Kolozsvártt sz. kir. városában laktam, ez idő alatt többször használtam az ön által feltalált és készített gyógyszeres illatszerokat nevezetesen az Aromatin szájvizet, mely fogfájásaimat mindig megcsináltta, fogaimra a legidősebbkorban hatott és kellemes szájíz eszközölt; továbbá a Victoria parfümet, melyet 6 Felsége Erzsébet császárné és Magyarország királynéja palotafüstölő a legmagasabb elismeréssel öntöl elfogadni kegyeskedett; ezt én is használnám, hasonlóképpen a legkellemesebb és hasznos illatszernek tapasztaltam, ugyancsak azon kitüntetett Magyar Nemzeti bajuszpédrejt, melyből öntöl 6 Felsége I. sz. Ferencz József magyar király a koronázási korszakában elfogadni kegyeskedett, méltólag a legjobbnak mondható, ugyancsak a többi gyógyszeres illatszerrel is valószággal megérdemelték a világkiállításokon nyert kitüntetések; melyek következtében fogadja ön ölem is saját tapasztalásom szerint azon meggyőződésem kifejezését, hogy az ön által feltalált gyógyszeres illatszereket én is mint leghasznosabbakat ismerem és másoknak is őszintén ajánlani méltóknak nyilvánítom. Pesten, máj. hó 26. 1875.

Gr. Péchy Manó,
császári királyi valóságos belső titkos tanácsos, kamarás, Lipót-rend nagy kereszttese, a vas koronarend 1-6 osztályú vitéze.

T. cz. BÁNYAY L. KÁROLY ur diplomatikus gyógyszerész által feltalált és az utóbbi LONDONI, PÁRISI ÉS BÉCSI világkiállításokon kitüntetésekkel koronázott GYÓGYSZERES ILLATSZEREI orvosilag megvizsgáltván és vegytanilag elemeltetvén, mint ártalmatlan létrészekből állóknak találtattak — és az emberi test egészére fenntartására és szépség eszközésére a leghasznosabbnak elismerték. Odling W. vegytanár Londonban, Piese S. Rimmel E. illatszergyárosok Londonban, Heuze G. vegytanár a császári tanodában Grignonban Franciaországban, Dr. Nendtwich Károly m. k. műegyetemi vegytanár Budapestben és több világkiállítási Jury tagok. Ezen kitüntetett gyógyszeres illatszer megismeretése valamint a kolozsvári naptárakban, ugy a "Magyar Polgár" és "Kelet" s többi hírlapokban; a budapesti "Vasárnapi Újságban", és az Athenaeum Nagy- és Kis Naptárakban közölve vannak.

Miután üzletemet és lakásomat Kolozsvárról átköltöztettem Deésre a saját házamba, ezért jövőre becses megrendeléseit hozzám egyenesen **Deésre** — Erdélybe címezni méltóztatson.

Bányay Literati Károly,

Diplomat gyógyszerész Deésen.

Nyomatja és kiadja „Bánffy és Kovács” könyvnyomdája Deésen.